

Seeing a doctor, specialist or health professional glossary

ENGLISH	KHMER
<p>Seeing a doctor, specialist or health professional glossary</p>	<p>សទ្ទានុក្រម ការទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិត គ្រូពេទ្យឯកទេស ឬអ្នកវិជ្ជាជីវៈផ្នែកសុខភាព</p>
<p><i>This information has been drawn from a range of healthcare and government websites</i></p>	<p><i>ព័ត៌មាននេះបានដកស្រង់ចេញពីវិបសៃត៍ទំនាក់ទំនង និងរដ្ឋាភិបាលមួយចំនួន</i></p>
<p>1. Adverse or allergic reaction:</p>	<p>1. ប្រតិកម្មប្រឆាំង ឬទាស់៖</p>
<p>A bad reaction to a medication. For example, this can be headache, nausea, dizziness or a skin rash. You need to tell your GP if you had an adverse or allergic reaction to a medication that you have taken in the past.</p>	<p>ប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរដោយសារធាតុច្រើន។ ឧទាហរណ៍ ការនេះអាចឈឺក្បាល ចង់ក្អួត វិលមុខ ឬមានកន្ទួលស្បែក។ អ្នកត្រូវប្រាប់វេជ្ជបណ្ឌិតជំនាញទូទៅរបស់អ្នក ប្រសិនបើអ្នកមានប្រតិកម្មប្រឆាំង ឬប្រតិកម្មទាស់នឹងថ្នាំដែលអ្នកបានប្រើប្រាស់ពីពេលមុនៗ។</p>
<p>2. Allied Health:</p>	<p>2. សម្ព័ន្ធវិជ្ជាជីវៈផ្នែកសុខភាព៖</p>
<p>Allied Health professions are health care jobs such as physiotherapists, social workers, speech therapists, or occupational therapists. They require university qualifications. This term does not include nurses, doctors, dentists and pharmacists.</p>	<p>វិជ្ជាជីវៈរបស់សម្ព័ន្ធវិជ្ជាជីវៈផ្នែកសុខភាព (Allied Health) គឺជា ការងារថែទាំសុខភាព ដូចជាអ្នកឯកទេសព្យាបាលដោយ ចលនា បុគ្គលិកផ្នែកសង្គមកិច្ច អ្នកអាគសាស្ត្រផ្នែកបញ្ហា និងយាយស្តី ឬគ្រូពេទ្យព្យាបាលអ្នកជំងឺដោយធ្វើសកម្មភាព ផ្សេងៗ។ ពួកគេត្រូវការសញ្ញាបត្រសាកល វិទ្យាល័យ។ ពាក្យនេះមិនរួមបញ្ចូលគិលានុបដ្ឋាក វេជ្ជបណ្ឌិត ពេទ្យពេទ្យ និងឱសថការីទេ។</p>
<p>3. Appointment:</p>	<p>3. ការណាត់ជួប៖</p>
<p>Means agreeing to meet someone, like a GP, at a certain time and place. In Australia it is important to make an appointment and to arrive on time for the appointment. If you cannot attend the appointment, you must phone and cancel it.</p>	<p>សំដៅលើការយល់ព្រមជួបនរណាម្នាក់ ដូចជាវេជ្ជបណ្ឌិតជំនាញ ទូទៅ (GP) តាមពេលវេលា និងទីកន្លែងណាមួយ។ នៅប្រទេសអូស្ត្រាលី វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការណាត់ជួប និងមកឱ្យ បានទាន់ពេលណាត់ជួប។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចទៅតាមការណាត់ ជួបទេ អ្នកត្រូវតែទូរស័ព្ទប្រាប់ដើម្បីលុបចោលការណាត់ជួបនេះ។</p>
<p>4. Bulk billing:</p>	<p>4. ការចេញវិក្កយបត្រឱ្យរដ្ឋទូទាត់៖</p>
<p>Means the service is free for you because the GP will receive money straight from the government. You can ask if a doctor 'bulk bills' when you make the appointment.</p>	<p>សំដៅលើសេវាកម្មឥតគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នក ដ្បិតអ៊ី GP នឹងទទួល បានប្រាក់ដោយផ្ទាល់ពីរដ្ឋាភិបាល។ អ្នកអាចសួរថាតើវេជ្ជបណ្ឌិត ចេញវិក្កយបត្រឱ្យរដ្ឋទូទាត់ឬទេ នៅពេលអ្នកធ្វើការណាត់ជួប។</p>



Seeing a doctor, specialist or health professional glossary

<p>5. Chemist/pharmacy:</p>	<p>5. ឱសថស្ថាន/ហាងលក់ថ្នាំពេទ្យ៖</p>
<p>A shop where you can buy medicines and other health products. You can also ask for free advice about minor injuries or illnesses. Sometimes you will need a prescription for medicines; some medicines you can buy 'over-the-counter' (without a prescription).</p>	<p>ហាងដែលអ្នកអាចទិញថ្នាំពេទ្យ និងផលិតផលសុខភាពផ្សេងទៀត។ អ្នកក៏អាចសុំការប្រឹក្សាដោយឥតគិតថ្លៃដែរអំពីរបៀបប្រើប្រាស់ថ្នាំ។ ជួនកាល អ្នកត្រូវការវេជ្ជបញ្ជាដើម្បីទិញថ្នាំពេទ្យ។ អ្នកអាចទិញបានថ្នាំពេទ្យខ្លះ 'ដោយគ្មានវេជ្ជបញ្ជា' (គ្មានសំបុត្រពេទ្យ)។</p>
<p>6. Complementary medicine or therapies:</p>	<p>6. ឱសថបន្ថែម ឬការព្យាបាលបន្ថែម៖</p>
<p>Treat the whole person, not just the symptoms of their disease. They are used alongside conventional medical treatments to help improve a person's health and wellbeing. Examples include acupuncture, aromatherapy, traditional Chinese medicine, herbal medicine and massage. Always let your doctor know if you are using a complementary therapy as it may interfere with medication they are prescribing for you.</p>	<p>ព្យាបាលមនុស្សទាំងមូល មិនត្រឹមតែព្យាបាលរោគសញ្ញានៃជំងឺ របស់ពួកគេនោះទេ។ ទាំងនេះត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ជាមួយការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រធម្មតា ដើម្បីជួយលើកកម្ពស់សុខភាព និងសុខុមាលភាពរបស់មនុស្ស។ ឧទាហរណ៍ រួមមានការចាក់ម្ជុល វិទ្យាសាស្ត្រ ការព្យាបាលដោយប្រើក្លិនក្រអូប ឱសថបុរាណចិន ឱសថរុក្ខជាតិ និងការច្របាច់សរសៃ។ ជាពិសេស សូមប្រាប់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកឱ្យដឹង ថាអ្នកកំពុងប្រើការព្យាបាលបន្ថែម ឬអត់ ដ្បិតការនេះអាចធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ថ្នាំពេទ្យដែលវេជ្ជបណ្ឌិតកំពុងចេញវេជ្ជបញ្ជាសម្រាប់អ្នក។</p>
<p>7. Confidentiality:</p>	<p>7. ការសម្ងាត់៖</p>
<p>This means that the information you give to a healthcare professional is private. The healthcare professional must get your agreement before sharing the information with anyone. They need your permission ('consent') to share your information.</p>	<p>នេះមានន័យថា ព័ត៌មានដែលអ្នកផ្តល់ឱ្យអ្នកជំនាញផ្នែកថែទាំ សុខភាព គឺជាព័ត៌មានឯកជន។ អ្នកជំនាញផ្នែក ថែទាំសុខភាព ត្រូវតែទទួលបានការព្រមព្រៀងពីអ្នក មុននឹងចែករំលែក ព័ត៌មាននេះជាមួយនរណាម្នាក់។ ពួកគេត្រូវការការអនុញ្ញាត ('ការយល់ព្រម') ពីអ្នក ដើម្បីចែករំលែកព័ត៌មានរបស់អ្នក។</p>
<p>8. Diagnosis:</p>	<p>8. ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ៖</p>
<p>The identification of an illness or other problem (see also 'assessment').</p>	<p>ការកំណត់រោគសញ្ញាជំងឺ ឬបញ្ហាផ្សេងទៀត (សូមមើលផងដែរ 'ការវាយតម្លៃ')។</p>
<p>9. Disclosure:</p>	<p>9. ការបញ្ចេញ៖</p>
<p>The act of making something known, especially new or private information.</p>	<p>ទង្វើនៃការបញ្ចេញព័ត៌មានណាមួយឱ្យគេដឹង ជាពិសេសព័ត៌មានថ្មី ឬឯកជន។</p>

Seeing a doctor, specialist or health professional glossary

<p>10. Medicare 'gap':</p>	<p>10. 'គម្ពាត' Medicare.</p>
<p>The 'gap' is the amount you must pay yourself for medical or hospital charges on top of what you get back from Medicare or your private health insurer.</p>	<p>'គម្ពាត' គឺជាចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នកត្រូវបង់ដោយខ្លួនឯង សម្រាប់ ថ្លៃចំណាយផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ឬថ្លៃមន្ទីរពេទ្យ បន្ថែមទៅលើអ្វីដែលអ្នកទទួលបានពី Medicare ឬក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងសុខភាព ឯកជនរបស់អ្នក។</p>
<p>11. Generic medicine:</p>	<p>11. ថ្នាំពេទ្យតាមប្រភេទ៖</p>
<p>Is identical to a 'brand name' medicine. It contains the same active ingredient but is sold under a different name and is cheaper. Generic medicines can only be sold in Australia if they meet the same strict standards of quality, safety and effectiveness as the brand name medicines.</p>	<p>គឺដូចគ្នាបេះបិទទៅនឹងថ្នាំពេទ្យមាន 'ម៉ាកយីហោ' ។ វាមានធាតុ ផ្សំសកម្មដូចគ្នា ប៉ុន្តែដាក់លក់នៅក្រោមឈ្មោះខុសគ្នា ហើយមានតម្លៃថោកជាង។ ថ្នាំពេទ្យតាមប្រភេទអាចដាក់លក់នៅក្នុងប្រទេស អូស្ត្រាលីប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើថ្នាំទាំងនេះបំពេញតាមស្តង់ដារកម្រិត ដូចគ្នានៃគុណភាព សុវត្ថិភាព និងប្រសិទ្ធភាពដូចថ្នាំពេទ្យមាន ម៉ាកយីហោ។</p>
<p>12. General Practitioner/GP:</p>	<p>12. វេជ្ជបណ្ឌិតជំនាញទូទៅ/GP៖</p>
<p>Family doctors in Australia are also called General Practitioners (GP). Some doctors work in health centres and hospitals and some work in their own offices. All GPs have university degrees. You can make your own appointment with the GP when you are sick or feeling unwell, or if you want a health check-up to make sure you don't have any health problems. If unable to attend an appointment, you must phone and cancel it.</p>	<p>វេជ្ជបណ្ឌិតប្រចាំគ្រួសារនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី ត្រូវបានគេហៅដែរ ថាវេជ្ជបណ្ឌិតជំនាញទូទៅ (GP, General Practitioners)។ វេជ្ជបណ្ឌិតខ្លះធ្វើការនៅតាម មណ្ឌលសុខភាព និងមន្ទីរពេទ្យ ហើយខ្លះទៀតធ្វើការនៅតាមការិយាល័យរបស់ខ្លួនផ្ទាល់។ វេជ្ជបណ្ឌិតជំនាញទូទៅទាំងអស់មាន សញ្ញាបត្រសាកលវិទ្យាល័យ។ អ្នកអាចធ្វើការណាត់ជួបផ្ទាល់ខ្លួនជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតជំនាញទូទៅនៅពេលអ្នកឈឺ ឬមានអារម្មណ៍មិន ស្រួល ឬប្រសិនបើអ្នកចង់ពិនិត្យសុខភាព ដើម្បីប្រាកដថាអ្នកមិនមានបញ្ហាសុខភាពណាមួយ។ ប្រសិនបើមិនអាចទៅតាមការណាត់ ជួបបានទេ អ្នកត្រូវតែទូរស័ព្ទដើម្បីលុបចោលការណាត់ជួបនេះ។</p>
<p>13. Helpline:</p>	<p>13. ទូរស័ព្ទជំនួយបន្ទាន់៖</p>
<p>A helpline is a telephone service that offers help to those who call. Many helpline services offer more than telephone support - offering access to information, advice via telephone, email, web or SMS. A helpline can provide emotional support to a person in distress (Lifeline 13 11 14).</p>	<p>ទូរស័ព្ទជំនួយបន្ទាន់ គឺជាសេវាកម្មទូរស័ព្ទដែលផ្តល់ជំនួយដល់អ្នកទាំងឡាយ ដែលហៅ។ សេវាទូរស័ព្ទជំនួយបន្ទាន់ជាច្រើនផ្តល់ជូនច្រើន ជាងការគាំទ្រតាមទូរស័ព្ទ - ដោយផ្តល់លទ្ធភាពទទួលបានព័ត៌មាន និងការពិគ្រោះតាមរយៈទូរស័ព្ទ អ៊ីម៉ែល វីប៊ូសាយ ឬសារ SMS។ ទូរស័ព្ទជំនួយបន្ទាន់ អាចផ្តល់ការគាំទ្រផ្លូវចិត្តដល់បុគ្គលដែលមាន ទុក្ខប្រយុទ្ធ (លេខទូរស័ព្ទសង្គ្រោះជីវិត Lifeline 13 11 14)។</p>

Seeing a doctor, specialist or health professional glossary

<p>14. Immunisation/Vaccination:</p>	<p>14. ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ/ ការចាក់ថ្នាំពេទ្យ</p>
<p>Medicines, given to children and adults, usually by injection, to prevent them from getting diseases. Immunisation protects against harmful infections before coming into contact with them. Immunisation uses the body's natural defence mechanism - the immune response - to build resistance to specific infections. 'Immunisation' is the term used to describe two things: getting a vaccine and then becoming immune to the disease as a result of this vaccine.</p>	<p>ថ្នាំពេទ្យដែលផ្តល់ឱ្យកុមារ និងមនុស្សពេញវ័យ ជាធម្មតា ដោយការ ចាក់ថ្នាំដើម្បីការពារពួកគេពីការឆ្លងជំងឺ។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគការ ពារប្រឆាំងនឹងការឆ្លងរោគដែលមានគ្រោះថ្នាក់ មុនពេលឆ្លងដល់ ពួកគេ។ ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ ប្រើវិធីការពារពីធម្មជាតិរបស់រាង កាយ - ការឆ្លើយតបនៃប្រព័ន្ធភាពស៊ាំនឹងជំងឺ - ដើម្បីបង្កើតឱ្យមាន ភាពស៊ាំនឹងការឆ្លងមេរោគជាក់លាក់ណាមួយ។ 'ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ' 'Immunisation' គឺជាពាក្យដែលគេប្រើ ដើម្បីរៀបរាប់ពីកិច្ចការពីរយ៉ាង៖ ការចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ ហើយបន្ទាប់ មកមានភាពស៊ាំទៅនឹងជំងឺនេះ ដោយសារតែការចាក់ថ្នាំនេះ។</p>
<p>15. Medical certificate / Medical Leave cover note:</p>	<p>15. សំបុត្រពេទ្យ/ លិខិតបញ្ជាក់ពីការឈប់នៅពេលជំងឺ</p>
<p>If you work and you get sick, you need to let your employer know. You will need to provide a medical certificate (from your doctor or the hospital) to prove that you are unwell and to say how long it will take before you can return to work. Workplaces have different rules about when a medical certificate is needed, so you need to check in your employment contract or with your employer.</p>	<p>ប្រសិនបើអ្នកធ្វើការ ហើយអ្នកជំងឺ អ្នកចាំបាច់ត្រូវប្រាប់និយោជក របស់អ្នកឱ្យដឹង។ អ្នកនឹងត្រូវផ្តល់សំបុត្រពេទ្យ (ពីវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់ អ្នក ឬមន្ទីរពេទ្យ) ដើម្បីបញ្ជាក់ថាអ្នកជំងឺ ហើយប្រាប់ថាត្រូវ ចំណាយពេលប៉ុន្មាន មុនពេលអ្នកអាចត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញ។ កន្លែងធ្វើការមានវិន័យខុសៗគ្នា អំពីពេលវេលាណាដែលត្រូវការ សំបុត្រពេទ្យ ដូច្នេះអ្នកចាំបាច់ត្រូវពិនិត្យមើលក្នុងកិច្ចសន្យា ការងារ របស់អ្នក ឬជាមួយនិយោជករបស់អ្នក។</p>
<p>16. Medical/Health history:</p>	<p>16. ប្រវត្តិកំណត់ត្រាពេទ្យ/ ប្រវត្តិសុខភាព</p>
<p>The information you provide about your health in the past, to help establish a diagnosis and develop a treatment plan. You can provide it to your doctor yourself, or they can obtain it from a previous doctor (with your permission).</p>	<p>ព័ត៌មានដែលអ្នកផ្តល់អំពីសុខភាពរបស់អ្នកក្នុងពេលកន្លងមក ដើម្បីជួយកំណត់រោគវិនិច្ឆ័យ និងបង្កើតផែនការព្យាបាល។ អ្នកអាចប្រគល់ជូនវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកដោយខ្លួនឯង ឬពួកគេអាច ទទួលបានវាពីវេជ្ជបណ្ឌិតមុន (ដោយមានការអនុញ្ញាតពីអ្នក)។</p>
<p>17. Medicare Card:</p>	<p>17. ប័ណ្ណ Medicare</p>
<p>This card gives you access to free or low-cost medical services, such as GP appointments, X-Rays, blood tests, and free treatment in a public hospital. It is issued by the government and can also be used when buying prescription medications in pharmacies.</p>	<p>ប័ណ្ណនេះផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការទទួលបានសេវាពេទ្យដោយឥតគិតថ្លៃ ឬក្នុងតម្លៃទាប ដូចជាការណាត់ជួបវេជ្ជបណ្ឌិតជំនាញទូទៅ (GP) ការថតកាំរស្មីអិក្យូ ការធ្វើតេស្តឈាម និងការព្យាបាលដោយឥតគិត ថ្លៃនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យរដ្ឋ។ ប័ណ្ណនេះត្រូវបានចេញដោយរដ្ឋាភិបាល ហើយក៏អាចប្រើបាននៅពេលទិញថ្នាំតាមសំបុត្រពេទ្យ នៅតាម បណ្តាខាងលក់ថ្នាំតាមវេជ្ជសាស្ត្រផងដែរ។</p>
<p>18. Medication/medicine:</p>	<p>18. ថ្នាំពេទ្យ/ ឱសថ</p>

Seeing a doctor, specialist or health professional glossary

These two words mean the same thing.	ពាក្យទាំងពីរនេះ មានន័យដូចគ្នា។
19. Over-the-counter medication:	19. ថ្នាំពេទ្យគ្មានវេជ្ជបញ្ជា៖
Medicine that you can buy without a prescription.	ថ្នាំពេទ្យដែលអ្នកអាចទិញបានដោយគ្មានវេជ្ជបញ្ជា។
20. Pathology:	20. រោគសាស្ត្រ៖
The study of causes and effects of diseases. In Australia, 'pathology' is often used to describe a laboratory where your blood or other bodily fluids will be examined for diseases.	ការសិក្សាអំពីមូលហេតុ និងផលប៉ះពាល់នៃជំងឺ។ នៅប្រទេស អូស្ត្រាលី 'រោគសាស្ត្រ' ជាញឹកញាប់ត្រូវបានគេប្រើដើម្បីពិពណ៌នា ពីមន្ទីរពិសោធន៍ដែលពិនិត្យឈាម ឬសារធាតុរាវពីរាងកាយរបស់ អ្នកដើម្បីរកមើលជំងឺ។
21. Physiotherapist:	21. អ្នកព្យាបាលដោយចលនា៖
A health professional who treats disease, injury, or disability by physical methods such as massage, heat treatment and exercise rather than by drugs or surgery.	អ្នកជំនាញផ្នែកសុខភាពដែលព្យាបាលជំងឺ របួស ឬពិការភាព ដោយវិធីសាស្ត្រធ្វើចលនារាងកាយ ដូចជាការច្របាច់សរសៃ ការព្យាបាលដោយកម្ដៅ និងការហាត់ប្រាណ ជាជាងប្រើថ្នាំពេទ្យ ឬការវះកាត់។
22. Podiatrist:	22. គ្រូពេទ្យជំនាញព្យាបាលអវយវៈ៖
A specialist health professional who deals with the prevention, diagnosis, treatment and rehabilitation of conditions of the feet and lower limbs.	អ្នកជំនាញពិសេសខាងសុខភាព ដែលទាក់ទងនឹងការបង្ការ ធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ ការព្យាបាល និងស្តារស្ថានភាពនៃជើង និងអវយវៈក្រោម។
23. Prescription medication:	23. ថ្នាំមានវេជ្ជបញ្ជា៖
Medicine that you can only buy with a prescription. A 'prescription' is a paper written by your doctor that tells the pharmacist what medicine you need, how often you need it and when you should take it. Sometimes doctors write 'repeat prescriptions', which means you can use the same prescription again when your medicine runs out.	ថ្នាំពេទ្យដែលអ្នកអាចទិញដោយមានសំបុត្រពេទ្យតែ ប៉ុណ្ណោះ។ 'វេជ្ជបញ្ជា/សំបុត្រពេទ្យ' គឺជាក្រដាសស្នាមដែលសរសេរដោយ វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក ដែលប្រាប់ឱ្យគ្រូពេទ្យដែលអ្នក ត្រូវការ ភាពញឹកញាប់ដែលអ្នកត្រូវការ និងនៅពេលណាអ្នកគួរ ប្រើប្រាស់ ជួនកាល វេជ្ជបណ្ឌិតសរសេរ 'វេជ្ជបញ្ជាដែល/សំបុត្រ ពេទ្យដែល' ដែលមានន័យថា អ្នកអាចប្រើសំបុត្រពេទ្យដែល នេះម្តងទៀត នៅពេលអ្នកប្រើអស់ថ្នាំពេទ្យរបស់អ្នក។
24. Primary Healthcare:	24. ការថែទាំសុខភាពបឋម៖
A broad range of health services provided by medical professionals in the community. They are the first contact a person has with the health system when they have a problem. They can be accessed without a referral. For instance, your General Practitioner (GP) is a	សេវាកម្មសុខភាពទូលំទូលាយជាច្រើនបែប ដែលផ្តល់ជូនដោយ អ្នកជំនាញផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រនៅក្នុងសហគមន៍។ អ្នកជំនាញទាំងនេះ គឺសម្រាប់បុគ្គលដែលត្រូវទាក់ទងដំបូង ជាមួយនឹងប្រព័ន្ធសុខាភិបាលនៅពេលគេមានបញ្ហា។ គេអាចទទួលបានសេវាកម្មពី អ្នកជំនាញទាំងនេះ ដោយពុំចាំបាច់ការបញ្ជូន។ ឧទាហរណ៍ វេជ្ជបណ្ឌិតជំនាញទូទៅ (GP) របស់អ្នក គឺជាអ្នកផ្តល់សេវាថែទាំ

Seeing a doctor, specialist or health professional glossary

<p>Primary Healthcare provider and so are nurses, pharmacists and allied health providers like dentists.</p>	<p>សុខភាពបឋម ក៏ដូចជាគិលានុបដ្ឋាក ឱសថការី និងអ្នកផ្តល់សេវា សុខភាពសម្ព័ន្ធផ្នែកសុខភាព (Allied Health) ដូចជាពេទ្យធ្មេញជាដើម ក៏ផ្តល់សេវា ថែទាំសុខភាពបឋមដែរ។</p>
<p>25. Radiologist:</p>	<p>25. អ្នកជំនាញវិទ្យាសាស្ត្រ៖</p>
<p>A medical professional who specialises in using medical imaging technologies (X-ray, MRI, ultrasound) to diagnose and treat injury and disease.</p>	<p>អ្នកជំនាញខាងវេជ្ជសាស្ត្រដែលមានឯកទេសក្នុងការប្រើប្រាស់ បច្ចេកវិទ្យាក្នុងការថតរូបភាពវេជ្ជសាស្ត្រ (ការថតកាំរស្មីអិក្ស, MRI, អល់ត្រាសោន) ដើម្បីធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ និងព្យាបាលរបួស និងជំងឺ។</p>
<p>26. Referral:</p>	<p>26. លិខិតបញ្ជូន៖</p>
<p>A letter from your doctor to a specialist asking for an appointment for you. If the referral is to a specialist in a public hospital, the hospital will contact you to make an appointment. If it is to a private specialist, you will need to make the appointment yourself.</p>	<p>លិខិតមួយពីវេជ្ជបណ្ឌិតផ្ញើទៅគ្រូពេទ្យឯកទេស ដែលស្នើ សុំការណាត់ជួបឱ្យអ្នក។ ប្រសិនបើការបញ្ជូនទៅកាន់ គ្រូពេទ្យជំនាញនៅមន្ទីរពេទ្យរដ្ឋ មន្ទីរពេទ្យនេះនឹងទាក់ ទងអ្នកដើម្បីធ្វើការណាត់ជួប។ ប្រសិនបើធ្វើទៅគ្រូពេទ្យ ជំនាញឯកជន អ្នកចាំបាច់ត្រូវធ្វើការណាត់ជួបដោយខ្លួនឯង។</p>
<p>27. Second opinion:</p>	<p>27. មតិទីពីរ៖</p>
<p>You have the right to ask a doctor for another opinion if you are unsure about the medical treatment they suggest or about their diagnosis. You can ask your doctor to give you a referral to another doctor or medical specialist. You can ask your doctor to send the other medical practitioner any test results or medical history.</p>	<p>អ្នកមានសិទ្ធិសុំយោបល់ផ្សេងទៀតពីវេជ្ជបណ្ឌិត ប្រសិនបើអ្នកមិន ច្បាស់អំពីការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រដែលគ្រូពេទ្យបានណែនាំ ឬអំពី ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យរបស់គ្រូពេទ្យ។ អ្នកអាចសួរវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក ឱ្យបញ្ជូនអ្នកទៅវេជ្ជបណ្ឌិត ឬគ្រូពេទ្យជំនាញឯកទេសផ្សេងទៀត។ អ្នកអាចសុំវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក បញ្ជូនលទ្ធផលតេស្ត ឬប្រវត្តិ កំណត់ត្រាពេទ្យ ទៅគ្រូពេទ្យជំនាញឯកទេសផ្សេងទៀត។</p>
<p>28. Specialist:</p>	<p>28. គ្រូពេទ្យជំនាញឯកទេស៖</p>
<p>A doctor that has done extra training in a certain area of medicine. For instance, this can be a cardiologist (heart doctor) or dermatologist (skin doctor) or psychiatrist (mental health doctor).</p>	<p>វេជ្ជបណ្ឌិតដែលបានធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលបន្ថែម លើផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រជាក់លាក់ណាមួយ។ ឧទាហរណ៍ អាចជាគ្រូពេទ្យជំនាញបេះដូង (វេជ្ជបណ្ឌិតបេះដូង) ឬគ្រូពេទ្យជំនាញខាងស្បែក (គ្រូពេទ្យស្បែក) ឬគ្រូពេទ្យវិកលចរិត (គ្រូពេទ្យផ្នែកសុខភាពផ្លូវចិត្ត) ។</p>
<p>29. Symptom:</p>	<p>29. រោគសញ្ញា៖</p>
<p>A sign or indication of something, for instance an illness or other problem with your health.</p>	<p>សញ្ញា ឬការបង្ហាញអ្វីមួយ ឧទាហរណ៍ ជំងឺ ឬបញ្ហាផ្សេងទៀត ជាមួយសុខភាពរបស់អ្នក។</p>
<p>30. Treatment:</p>	<p>30. ការព្យាបាល៖</p>



Seeing a doctor, specialist or health professional glossary

Medical care given for an illness or injury.

ការថែទាំផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ដែលបានផ្តល់ដើម្បីព្យាបាលជំងឺ
ឬរបួស។



November 2017